

## AVTALE OM FREMFØRING OG LYDFESTING

mellom

**Norsk Teater- og Orkesterforening (NTO)**

og

**TONO**

### § 1 *Avtalens formål*

Denne avtale regulerer retten til fremføring av og retten til vederlag for fremførelse av musikkverk som TONO forvalter.

Avtalen regulerer også retten til lydfesting og retten til vederlag for lydfesting av musikkverk som TONO forvalter.

### § 2 *Retten til fremføring*

Teatre som er medlem av NTO, har på sine egne teaterforestillinger rett til å fremføre de musikkverk TONO forvalter. Denne retten kan ikke overdras til andre. Retten omfatter også fremføring av revy/kabarettforestillinger.

Retten til fremføring omfatter ikke:

- Musikkdramatiske verk (store rettigheter – f.eks. opera, operette, ballett, musikal).
- Konsertmessige fremføringer i teatrets regi. For slike fremføringer må det enkelte teater innhente tillatelse i hvert enkelt tilfelle.
- Enkeltstående eksisterende ikke-musikkdramatiske verk brukt i en musikkdramatisk sammenheng. For slik bruk plikter TONO å bistå teatret med å innhente tillatelse fra rettighetshaver. Søknad om slik bruk må komme TONO i hende senest 1 måned før premieren.

### § 3 *Retten til lydfesting*

Teatrene har rett til å lydfeste de musikkverk som TONO forvalter. Denne retten omfatter kun lydfestinger/innspillinger som skal benyttes direkte i teatrenes oppsetninger. Vederlag i henhold til § 4 pkt. 3 skal betales både for nye innspillinger (av både nyskrevet og eksisterende musikk) og kopiering fra allerede eksisterende innspillinger.

Lydfestingene kan ikke selges eller på annen måte overlates til tredjepart. Lydfestingsretten omfatter ikke produsent- og utøverrettigheter i fonogrammer.

## § 4 Vederlag

Følgende vederlagssatser gjelder for 2018.

Vederlaget reguleres årlig den 1. januar tilsvarende den prosentvise økningen i konsumprisindeksen sett i forhold til 1. januar i året forut, første gang 01.01.2019. TONO sender årlig ut justerte prislister til NTO, som NTO skal bekrefte.

### 1. Fremføring av musikk i teaterforestillinger:

For den rett som er gitt teatrene i § 2 betaler teatrene vederlag etter følgende sats:

Gruppe	1	2	3	4	5
Antall sitteplasser (seter)	Under 100	100-200	200-300	300-500	Over 500
Minimumsvederlag for inntil 5 min. musikk	kr. 100	kr. 162,30	kr. 250,50	kr. 361,20	kr. 469,80
Vederlag pr. minutt utover 5 minutter musikk	kr. 12,90	kr. 19,40	kr. 24,70	kr. 36,60	kr. 46,20

For nyskrevet musikk kommer vederlaget til utbetaling etter at 50% av bestillingshonoraret er opptjent. Fra 01.01.2020 faller denne betingelsen bort, og bestillingshonorar for arbeid utført etter denne datoen går ikke til fradrag ved utbetaling av fremføringsvederlag.

For oppsetninger med både nyskrevet og eksisterende musikk beregnes vederlaget proratarisk i forhold til det totale antall musikkminutter.

### 2. Fremføring av revy/kabaret:

For revy/kabaretfestillinger betales vederlag til TONO med 2% av brutto billettinntekt, dog minimum kr. 257,- pr. forestilling.

### 3. Lydfesting:

For den rett som er gitt teatrene i § 3 betaler teatrene vederlag etter følgende sats:

Gruppe	1	2	3	4	5
Antall sitteplasser (seter)	Under 100	100-200	200-300	300-500	Over 500
Vederlag pr. minutt lydfestet musikk	kr. 2,0	kr. 3,30	kr. 5,80	kr. 7,50	kr. 11,50
Minimumsvederlag pr. produksjon	kr. 398	kr. 398	kr. 398	kr. 398	kr. 398

## § 5 Rapport til TONO over fremføringer

Teatrene plikter å levere opplysnings skjema og fullstendige musikkprogram for samtlige spilte forestillinger som omfattes av avtalen. Rapportering for avsluttede produksjoner i perioden januar-juni foregår innen 31. august og for avsluttede produksjoner i perioden juli-desember innen 31. januar. Programmene skal innleveres digitalt, via TONOs websider eller annen avtalt plattform.

**§ 6** *Betalingsbetingelser*

TONO fakturerer hvert enkelt teater basert på innrapporterte tall. TONOs beregningsunderlag skal følge med fakturaen. Forfall er 30 – tredve – dager etter fakturadato.

Dersom fristen for innsendelse av opplysningsskjema/program i henhold til § 5 ikke overholdes kan TONO beregne 5 % tillegg på vederlaget.

**§ 7** *Informasjon om avtalen*

NTO er ikke ansvarlig for at det enkelte teater oppfyller sine forpliktelser i.h.t. §§ 5 og 6 i denne avtale, men plikter å bidra til at mulige tvister blir løst ved forhandlinger. NTO plikter dessuten, i samarbeid med TONO, å informere hvert enkelt teater om innholdet i denne avtale.

**§ 8** *Avtalens varighet, oppsigelse*

Denne avtale gjelder fra 1. juni 2018 og løper til oppsigelse. Avtalen kan sies opp tidligst 31.12.2020 med 6 måneders varslingsfrist.

Denne avtale er undertegnet i to originale eksemplarer, ett til hver av partene.

Oslo, 25 / 6 2018

For Norsk Teater- og Orkesterforening

For TONO



Morten Gjelten  
 Direktør



Geir Gaarder  
 Forhandlingsdirektør